

Uradni list

Evropske unije

C 199



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 53

21. julij 2010

<u>Obvestilo št.</u>	Vsebina	Stran
----------------------	---------	-------

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2010/C 199/01	Sklep Komisije z dne 19. julija 2010 o financiranju dejavnosti v letu 2010 na področju veterine v zvezi z informacijsko politiko Evropske unije, podporo mednarodnih organizacij, obveščanjem o boleznih in uvajanju računalniške tehnologije v veterinarske postopke	1
2010/C 199/02	Sklep Komisije z dne 20. julija 2010 o ustanovitvi skupine za uporabnike finančnih storitev	12

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2010/C 199/03	Menjalni tečaji eura	15
---------------	----------------------------	----

SL

Cena:
3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

V Objave

UPRAVNI POSTOPKI

Evropska komisija

2010/C 199/04	MEDIA Mundus – Razpis za zbiranje predlogov za leto 2011	16
---------------	--	----

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2010/C 199/05	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva COMP/M.5752 – Fortress Investment Group/Residential Capital Residential mortgage business) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	19
---------------	---	----



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

SKLEP KOMISIJE

z dne 19. julija 2010

o financiranju dejavnosti v letu 2010 na področju veterine v zvezi z informacijsko politiko Evropske unije, podporo mednarodnih organizacij, obveščanjem o boleznih in uvajanjem računalniške tehnologije v veterinarske postopke

(2010/C 199/01)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Odločbe Sveta 2009/470/ES z dne 25. maja 2009 o odhodkih na področju veterine ⁽¹⁾ ter zlasti členov 20, 23, člena 35(2) in člena 36(2) Odločbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu s členom 75 finančne uredbe in členom 90(1) izvedbenih pravil mora institucija ali organi, na katere je ta institucija prenesla pooblastila, pred odobritvijo odhodka iz proračuna Evropske unije sprejeti sklep o financiranju, ki določa bistvene sestavine ukrepa, vključno z odhodki.
- (2) V skladu s členom 110 finančne uredbe je treba sprejeti letni delovni program za nepovratno pomoč.
- (3) Treba je določiti delovni program za dejavnosti Evropske unije na področju veterine v zvezi z informacijsko politiko, podporo mednarodnih organizacij, obveščanjem o boleznih in uvajanjem računalniške tehnologije v veterinarske postopke. Ker je delovni program v prilogah

dovolj podroben okvir v smislu člena 90(2) in (3) Uredbe Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti ⁽²⁾ (v nadaljnjem besedilu: izvedbena pravila), ta sklep predstavlja sklep o financiranju za odhodke iz delovnega programa za nepovratno pomoč in javna naročila.

- (4) Unija v skladu s členom 19 Odločbe 2009/470/ES odobri finančni prispevek za oblikovanje informacijske politike na področjih zdravja in dobrega počutja živali ter varnosti proizvodov živalskega izvora, vključno z izvedbo študij, potrebnih za pripravo in oblikovanje zakonodaje na področju dobrega počutja živali.
- (5) Komisija se je obvezala, da Evropskemu parlamentu in Svetu predloži poročila o različnih metodah omamljanja perutnine (člen 27(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1099/2009 z dne 24. septembra 2009 o zaščiti živali pri usmrčitvi ⁽³⁾), dobrem počutju živali med prevozom in trgovinskih tokovih živih živali v razširjeni Uniji (člen 32 Uredbe Sveta (ES) št. 1/2005 z dne 22. decembra 2004 o zaščiti živali med prevozom in postopki, povezanimi z njim, in o spremembi Direktiv 64/432/EGS in 93/119/ES ter Uredbe (ES) 1255/97 ⁽⁴⁾) ter vplivu genetskih parametrov na ugotovljene pomanjkljivosti, katerih posledica je slabo

⁽¹⁾ UL L 155, 18.6.2009, str. 30.

⁽²⁾ UL L 357, 31.12.2002, str. 1.

⁽³⁾ UL L 303, 18.11.2009, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 3, 5.1.2005, str. 1.

počutje piščancev (člen 6(1) Direktive Sveta 2007/43/ES z dne 28. junija 2007 o določitvi minimalnih pravil za zaščito piščancev, ki se gojijo za proizvodnjo mesa ⁽¹⁾).

- (6) Komisija se je obvezala, da z akcijskim načrtom Skupnosti za dobro počutje živali, sprejetim leta 2006 ⁽²⁾, izboljša informiranje zainteresiranih strani in splošne javnosti o standardih v zvezi z dobrim počutjem živali.
- (7) Komisija se je obvezala, da Evropskemu parlamentu in Svetu do konca leta 2010 predloži poročilo o kloniranju za proizvodnjo živil. Poročilo bo obravnavalo vse vidike kloniranja za proizvodnjo živil v okviru obstoječe zakonodaje in izpostavilo možne rešitve. Treba je zbrati podatke o trenutni situaciji uporabe tehnologije ter vplivih na zdravje in dobro počutje živali.
- (8) Unija mora izkoristiti „svetovno leto veterine 2011“ za promocijo svoje politike na področju zdravja živali in pomena veterinarskega poklica pri varovanju javnega zdravja ter zdravja in dobrega počutja živali.
- (9) Člen 19(a)(i) Odločbe 2009/470/ES določa, da Unija odobri finančni prispevek za zbiranje in shranjevanje vseh informacij v zvezi z zakonodajo Unije na področju zdravja in dobrega počutja živali ter varnosti proizvodov živalskega izvora.
- (10) Finančni prispevek je potreben, da se interaktivna podatkovna zbirka veterinarske zakonodaje (Vetlex), ki jo je vzpostavil GD za širitev za države kandidatke, potencialne države kandidatke in države v okviru pobude evropske sosedske politike, da na voljo vsem državam članicam.
- (11) V skladu s členom 22 Odločbe 2009/470/ES lahko Unija sprejme ali državam članicam ali mednarodnim organizacijam pomaga pri sprejetju tehničnih in znanstvenih ukrepov, potrebnih za razvoj veterinarske zakonodaje Unije in za razvoj izobraževanja ali usposabljanja na področju veterine.
- (12) Svetovna organizacija za zdravje živali (OIE) je medvladna organizacija, ki je odgovorna za izboljšanje zdravja živali po vsem svetu. Organizirala bo svetovno konferenco o veterinarski zakonodaji, ki bo potekala od 6. do 8. decembra 2010. OIE je izvedla prvo študijo o veterinarski zakonodaji, na svetovni konferenci pa name-

rava v razpravo vključiti vse svoje države članice. Pomembno je, da pristop EU k veterinarski zakonodaji sprejmejo vse države članice OIE in da EU aktivno podpira to konferenco, da lahko ob tej priložnosti promovira politiko Unije na področju zdravja živali.

- (13) V skladu s členom 168(1)(c) izvedbenih pravil se v primeru organov, ki imajo dejanski monopol, nepovratna pomoč lahko dodeli brez razpisa za zbiranje predlogov. Kot organ za določanje standardov v okviru sporazuma STO o uporabi sanitarnih in fitosanitarnih ukrepov in kot medvladna organizacija, pristojna za izboljšanje zdravja živali po vsem svetu, ima OIE dejanski monopol v tem sektorju, zato se ne zahteva razpis za zbiranje predlogov za prispevek EU k organizaciji svetovne konference o veterinarski zakonodaji.
- (14) Člen 35(1) Odločbe 2009/470/ES dovoljuje dodelitev finančne pomoči Unije za uvedbo sistemov identifikacije živali in obveščanja o boleznih.
- (15) Finančni prispevek Unije je zato treba dodeliti za upravljanje in izboljšanje sistema obveščanja o živalskih boleznih, ki temelji na Odločbi Komisije 2005/176/ES z dne 1. marca 2005 o kodificirani obliki in kodah za obveščanje o živalskih boleznih v skladu z Direktivo Sveta 82/894/EGS ⁽³⁾.
- (16) Komisija se je obvezala, da izboljša pripravljenost EU na resnejše nevarnosti za zdravje živali, vključno z okrepitevijo mreže Unije za hitro odzivanje iz Sporočila Komisije Svetu, Evropskemu parlamentu, Evropskemu ekonomsko-socialnemu odboru in Odboru regij o novi strategiji za zdravstveno varstvo živali za EU (2007–2013).
- (17) Člen 36 Odločbe 2009/470/ES določa finančni prispevek Unije za nekatere računalniške sisteme, ki se uporabljajo pri trgovini znotraj Unije in pri uvozu.
- (18) Treba je še naprej zagotavljati finančne prispevke za gostovanje, upravljanje in vzdrževanje celovitega računalniškega veterinarskega sistema TRACES (Trade Control and Expert System), ki je bil uveden z Odločbo Komisije 2003/24/ES z dne 30. decembra 2002 o razvoju celovitega računalniškega veterinarskega sistema ⁽⁴⁾.
- (19) Ta sklep o financiranju lahko zajema tudi zamudne obresti na podlagi člena 83 finančne uredbe in člena 106(5) izvedbenih pravil.

⁽¹⁾ UL L 182, 12.7.2007, str. 19.

⁽²⁾ COM(2006) 13 konč.

⁽³⁾ UL L 59, 5.3.2005, str. 40.

⁽⁴⁾ UL L 8, 14.1.2003, str. 44.

(20) Za uporabo tega sklepa je primerno opredeliti izraz „bistvena sprememba“ v smislu člena 90(4) izvedbenih pravil.

(21) Ukrepi, predvideni s tem sklepom, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Sprejme se letni delovni program za izvajanje členov 20, 23, člena 35(2) in člena 36(2) Odločbe Sveta 2009/470/ES, kot je določen v prilogah I in II.

Delovni program je sklep o financiranju v smislu člena 75 finančne uredbe.

Člen 2

Najvišji prispevek, odobren s tem sklepom za izvajanje programa, v višini 4 935 000 EUR se financira iz naslednjih vrstic splošnega proračuna Evropske unije za leto 2010:

— proračunska vrstica 17 04 02 01: 4 935 000 EUR

Ta sredstva lahko vključujejo tudi zamudne obresti.

Člen 3

1. Odredbodajalec lahko sprejme spremembe tega sklepa, ki niso bistvenega pomena v smislu člena 90(4) Uredbe (EC, Euratom) št. 2342/2002, v skladu z načeli dobrega finančnega poslovanja in sorazmernosti.

2. Skupne spremembe sredstev, namenjenih za ukrepe v okviru delovnega programa, ki ne presegajo 10 % najvišjega prispevka iz člena 2 tega sklepa, se ne štejejo za bistvene spremembe v smislu člena 90(4) Uredbe (ES, Euratom) št. 2342/2002, če ne vplivajo bistveno na naravo in cilj delovnega programa.

V Bruslju, 19. julija 2010

Za Komisijo
John DALLI
Član Komisije

PRILOGA I

**Odločba Sveta 2009/470/ES o odhodkih na področju veterine in zlasti členov 20, 23, člena 35(2) in člena 36(2)
Odločbe – Delovni program za leto 2010****1.1 Uvod**

Ta program zajema 8 izvedbenih ukrepov za leto 2010. Na podlagi ciljev iz Odločbe Sveta 2009/470/ES z dne 25. maja 2009 o odhodkih na področju veterine se proračunska sredstva in glavne dejavnosti razdelijo:

- za nepovratno pomoč (prek neposrednega centraliziranega upravljanja) (1.2):
 - finančni prispevek Unije v višini 200 000 EUR, ki pomeni sofinanciranje Unije do največ 80 % skupnih upravičenih stroškov, za organizacijo svetovne konference o veterinarski zakonodaji, ki jo OIE prireja od 6. do 8. decembra 2010,
- za javna naročila (prek neposrednega centraliziranega upravljanja) (1.3):
 - uporaba okvirnega naročila za razvoj orodij, s katerimi se spodbujajo razprave o vprašanih zdravja živali in načela strategije za zdravstveno varstvo živali v okviru komunikacijske kampanje za „svetovno leto veterine 2011“, v višini največ 1 100 000 EUR,
 - nadaljnji navzkrižni prenos pristojnosti med GD za zdravje in potrošnike ter GD za širitev, ki v skladu s členom 7 notranjih pravil skleneta pisni sporazum o prispevku v višini največ 75 000 EUR za dostop do podatkovne zbirke Vetlex za upravjalce v državah članicah,
 - uporaba okvirnega naročila za študijo, katere namen je zbrati razpoložljive informacije o vplivih kloniranja na zdravje in dobro počutje rejnih živali, v višini največ 50 000 EUR,
 - uporaba okvirnih naročil za gostovanje, vzdrževanje in razvoj celovitega računalniškega veterinarskega sistema TRACES (Trade Control and Expert System), v višini največ 2 210 000 EUR,
 - uporaba okvirnega naročila za študije, publikacije ter razširjanje informacij v podporo strategiji na področju dobrega počutja živali, v višini največ 600 000 EUR,
 - uporaba okvirnega naročila za študijo, katere namen je oceniti pripravljenost EU na resnejše nevarnosti za zdravje živali, in krepitev mreže Unije za hitro odzivanje na tem področju, v višini največ 200 000 EUR,
 - uporaba okvirnega naročila za posodobitev sistema obveščanja o živalskih boleznih s potrebnimi tehničnimi izboljšavami, v višini največ 500 000 EUR.

1.2 Nepovratna pomoč**1.2.1 Finančni prispevek Unije za financiranje globalne konference o veterinarski zakonodaji, ki jo OIE prireja od 6. do 8. decembra 2010**

Nepovratna pomoč je zajeta v pisnem sporazumu.

PRAVNA PODLAGA

Člen 23 Odločbe Sveta 2009/470/ES.

PRORAČUNSKA VRSTICA

17 04 02 01

CILJI, KI JIH JE TREBA IZPOLNITI, IN PREDVIDENI REZULTATI

OIE bo organizirala svetovno konferenco o veterinarski zakonodaji, ki bo potekala od 6. do 8. decembra 2010.

Svetovna organizacija za zdravje živali (OIE) je sicer izvedla prvo študijo o veterinarski zakonodaji in namerava na svetovni konferenci v razpravo vključiti vse svoje države članice, vendar je pomembno tudi, da pristop EU k veterinarski zakonodaji sprejmejo vse države članice OIE in da EU to konferenco aktivno podpira.

OPIS IN CILJI IZVEDBENEGA UKREPA

Finančni prispevek Unije za financiranje svetovne konference o veterinarski zakonodaji.

IZVAJANJE

Neposredno centralizirano.

NEPOSREDNA DODELITEV: ČLEN 168.1.C.

OKVIRNI ZNESEK NEPOVRATNE POMOČI

200 000 EUR

NAJVIŠJA MOŽNA STOPNJA SOFINANCIRANJA

Do največ 80 % skupnih upravičenih stroškov, povezanih z organizacijo svetovne konference.

1.3 Javna naročila

Splošna proračunska sredstva za javna naročila v letu 2010 znašajo 4 735 000 EUR.

1.3.1 Komunikacijska kampanja za promocijo „svetovnega leta veterine 2011“

PRAVNA PODLAGA

Člen 20 Odločbe Sveta 2009/470/ES.

PRORAČUNSKA VRSTICA

17 04 02 01

OKVIRNO ŠTEVILO IN VRSTA PREDVIDENIH NAROČIL

Največ štiri naročila za izvajanje storitev.

PREDMET PREDVIDENIH NAROČIL

Priprava komunikacijske kampanje za „svetovno leto veterine 2011“, katere namen je promocija politike Unije za zdravstveno varstvo živali v navedenem letu, vključno z različnimi komunikacijskimi ukrepi in orodji. Za podrobnosti glej Prilogo II.

IZVAJANJE

Neposredno centralizirano.

OKVIRNO ČASOVNO OBDOBJE ZA ZAČETEK POSTOPKOV ODDAJE JAVNIH NAROČIL

—

POSEBNO NAROČILO

Sklenitev vsaj štirih posebnih naročil za izvajanje storitev (v drugem četrtletju leta 2010) na podlagi okvirnega naročila XXX (referenčna številka se vstavi pred sprejetjem).

1.3.2 Dostop upravljalcev iz vseh držav članic do podatkovne zbirke Vetlex

PRAVNA PODLAGA

Člen 20 Odločbe Sveta 2009/470/ES.

PRORAČUNSKA VRSTICA

17 04 02 01

OKVIRNO ŠTEVILO IN VRSTA PREDVIDENIH NAROČIL

Izvedeno z nadaljnjim navzkrižnim prenosom pristojnosti med GD za zdravje in potrošnike ter GD za širitev, ki v skladu s členom 7 notranjih pravil skleneta pisni sporazum.

PREDMET PREDVIDENIH NAROČIL (ČE JE MOGOČE)

Podatkovna zbirka Vetlex je obstoječa interaktivna podatkovna zbirka celotne veterinarske zakonodaje, ki je trenutno dostopna državam kandidatkam, potencialnim državam kandidatkam in državam v okviru pobude evropske sosedske politike. Posodobi se v 24 urah po objavi nove zakonodaje in vsebuje prečiščena besedila zadevne zakonodaje. Upravlja jo zunanje podjetje prek pogodbe z GD za širitev.

Sredstva za podatkovno zbirko Vetlex so zaenkrat zagotovljena iz proračuna GD za širitev, zato države članice nimajo dostopa do nje.

S predvidenim prispevkom bo omogočen širši dostop upravljalcev iz držav članic do te podatkovne zbirke.

IZVAJANJE

—

OKVIRNO ČASOVNO OBDOBJE ZA ZAČETEK POSTOPKOV ODDAJE JAVNIH NAROČIL

Po sprejetju tega sklepa.

OKVIRNI ZNESEK ZA POVABILA K ODDAJI PONUDB

75 000 EUR

POSEBNO NAROČILO

Pisni sporazum med GD SANCO in GD ELARG.

1.3.3 Študija o vplivih kloniranja na zdravje in dobro počutje rejnih živali

PRAVNA PODLAGA

Člen 23 Odločbe Sveta 2009/470/ES.

PRORAČUNSKA VRSTICA

17 04 02 01

OKVIRNO ŠTEVILO IN VRSTA PREDVIDENIH NAROČIL

Eno naročilo za izvajanje storitev (uporaba obstoječih okvirnih naročil).

PREDMET PREDVIDENIH NAROČIL (ČE JE MOGOČE)

Zbirali se bodo podatki o škodljivih vplivih te tehnologije na klonirane živali in njihove nadomestne matere. Izvedla se bo primerjava z drugimi tehnologijami ter analiza možnosti za izboljšanje tehnike.

Predmet študije bo prav tako vpliv kloniranja na biotsko raznovrstnost, programe rejne in biološko varnost.

IZVAJANJE

Neposredno centralizirano.

OKVIRNO ČASOVNO OBDOBJE ZA ZAČETEK POSTOPKOV ODDAJE JAVNIH NAROČIL

Prva polovica leta 2010.

OKVIRNI ZNESEK ZA POVABILA K ODDAJI PONUDB

50 000 EUR

POSEBNO NAROČILO

Sklenitev enega posebnega naročila za izvajanje storitev (v drugem četrtletju leta 2010) na podlagi okvirnega naročila XXX (referenčna številka se vstavi pred sprejetjem).

1.3.4 Gostovanje, upravljanje, vzdrževanje in nadaljnji razvoj celovitega računalniškega veterinarskega sistema TRACES (Trade Control and Expert System)

PRAVNA PODLAGA

Člen 36(2) Odločbe Sveta 2009/470/ES.

PRORAČUNSKA VRSTICA

17 04 02 01

OKVIRNO ŠTEVILO IN VRSTA PREDVIDENIH NAROČIL

Več naročil za izvajanje storitev (uporaba obstoječih okvirnih naročil).

PREDMET PREDVIDENIH NAROČIL (ČE JE MOGOČE)

- 1 935 000 EUR za gostovanje, upravljanje in vzdrževanje celovitega računalniškega veterinarskega sistema TRACES (Trade Control and Expert System), logistično podporo za pomoč uporabnikom TRACES, prispevek centralnim službam, komunikacijo, spletišče, varnost in nakup (vzdrževanje in podpora) licenc za programsko opremo,
- 150 000 EUR za vzpostavitev in izvajanje informacijske platforme za izmenjavo informacij med nacionalnimi podatkovnimi zbirkami za govedo v povezavi s certifikacijo prek sistema TRACES,
- 125 000 EUR za študijo, katere namen je analiza tehničnih zahtev za elektronsko certifikacijo znotraj sistema TRACES in analiza obstoječih rešitev glede elektronskih podpisov v državah članicah.

IZVAJANJE

Neposredno centralizirano.

OKVIRNO ČASOVNO OBDOBJE ZA ZAČETEK POSTOPKOV ODDAJE JAVNIH NAROČIL

—

OKVIRNI ZNESEK ZA POVABILA K ODDAJI PONUDB

2 210 000 EUR (del zneska v višini 140 milijonov EUR za ESP DESIS I & II (razvoj informacijske tehnologije v okviru GD za informatiko)).

POSEBNO NAROČILO

Sklenitev več posebnih naročil za izvajanje storitev (v tretjem četrtletju leta 2010) na podlagi okvirnih naročil DIGIT 05650, 05710, 05711, 05716, 06210, 06350.

Sklenitev razpisa za prijavo interesa pod oznako 4-12, objavljenega po referenčni številki 2005/S 208-204587 (v tretjem četrtletju leta 2010).

1.3.5 Študije, publikacije in razširjanje informacij v podporo strategiji na področju dobrega počutja živali

PRAVNA PODLAGA

Člen 20 Odločbe 2009/470/ES.

PRORAČUNSKA VRSTICA

17 04 02 01

OKVIRNO ŠTEVILO IN VRSTA PREDVIDENIH NAROČIL

Največ sedem naročil za izvajanje storitev (uporaba obstoječih okvirnih naročil).

PREDMET PREDVIDENIH NAROČIL (ČE JE MOGOČE)

- študija o vplivu možnih ukrepov za strategijo EU na področju dobrega počutja živali,
- študija za ocenitev socialno-gospodarskih in okoljskih vplivov postopnega opuščanja nekaterih metod omamljanja perutnine, kot so večdelni električni vodni bazeni za omamljanje,
- poročilo o vplivu Uredbe (ES) št. 1/2005 na dobro počutje živali, ob upoštevanju izvajanja zahtev za navigacijske sisteme ter socialno-gospodarskih posledic, vključno z regionalnimi vidiki,
- organizacija mednarodne konference o izobraževanju v zvezi z dobrim počutjem živali, katere cilj je državljanom zagotoviti dodatne informacije v zvezi z dobrim počutjem živali in ozaveščati o pomenu izobraževanja ljudi o ravnanju z živalmi,
- študija za ocenitev socialno-gospodarskih in okoljskih vplivov morebitnih ukrepov za zmanjšanje težav glede dobrega počutja živali pri komercialnih brojlerjih v zvezi z genetsko selekcijo ter zmanjšanje težav glede dobrega počutja živali, ki izhajajo iz načinov reje in gojenja starševskih in staro-starševskih jat.

IZVAJANJE

Neposredno centralizirano.

OKVIRNO ČASOVNO OBDOBJE ZA ZAČETEK POSTOPKOV ODDAJE JAVNIH NAROČIL

—

OKVIRNI ZNESEK ZA POVABILA K ODDAJI PONUDB

600 000 EUR

POSEBNO NAROČILO

Sklenitev največ sedmih posebnih naročil za izvajanje storitev (v prvi polovici leta 2010) na podlagi okvirnega naročila za oceno, oceno učinka in povezane storitve, sklop 3, prehranjevalna veriga, številka naročila št. SANCO/2008/01/055. Razen za organizacijo mednarodne konference o izobraževanju v zvezi z dobrim počutjem živali, v primeru katere bodo sklenjena posebna naročila za izvajanje storitev ali sporazumi za izvajanje storitev.

1.3.6 *Ocena mreže EU za hitro odzivanje, kriznega upravljanja in komunikacijske zmogljivosti v zvezi z nekaterimi prenosljivimi živalskimi boleznimi*

PRAVNA PODLAGA

Člen 23 Odločbe Sveta 2009/470/ES.

PRORAČUNSKA VRSTICA

17 04 02 01

OKVIRNO ŠTEVILO IN VRSTA PREDVIDENIH NAROČIL

Eno naročilo za izvajanje storitev (uporaba obstoječih okvirnih naročil).

PREDMET PREDVIDENIH NAROČIL (ČE JE MOGOČE)

Študija o oceni mreže EU za hitro odzivanje, kriznega upravljanja in komunikacijske zmogljivosti v zvezi z nekaterimi prenosljivimi živalskimi boleznimi.

IZVAJANJE

Neposredno centralizirano.

OKVIRNO ČASOVNO OBDOBJE ZA ZAČETEK POSTOPKOV ODDAJE JAVNIH NAROČIL

Prva polovica leta 2010.

OKVIRNI ZNESEK ZA POVABILA K ODDAJI PONUDB

200 000 EUR

POSEBNO NAROČILO

Okvirno naročilo za ocenjevanje 2009–2013 GD SANCO, sklop 3 (prehranjevalna veriga), številka naročila je SANCO/2008/01/055.

1.3.7 Sistem obveščanja o živalskih boleznih

PRAVNA PODLAGA

Člen 35(2) Odločbe Sveta 2009/470/ES.

PRORAČUNSKA VRSTICA

17 04 02 01

OKVIRNO ŠTEVILO IN VRSTA PREDVIDENIH NAROČIL

Največ tri naročila za izvajanje storitev (uporaba obstoječih okvirnih naročil).

PREDMET PREDVIDENIH NAROČIL (ČE JE MOGOČE)

Cilj tega naročila je:

- 150 000 EUR za tekoča dela na sistemu obveščanja o živalskih boleznih,
- 150 000 EUR za pripravo sistema za obveščanje o živalskih boleznih na uporabo spletnih storitev za dohodna in odhodna sporočila ter za zagotovitev združljivosti sistema za obveščanje o živalskih boleznih s sistemom obveščanja OIE,
- 50 000 EUR za kartiranje: vključitev spletnega kartiranja v sistem obveščanja o živalskih boleznih in uvedba spletnega kartiranja na spletne strani SANCO,
- 50 000 EUR za kartiranje: izboljšanje rezultatov prek aplikacije ArcMAP,
- 100 000 EUR za licence in podporo.

IZVAJANJE

Neposredno centralizirano.

OKVIRNO ČASOVNO OBDOBJE ZA ZAČETEK POSTOPKOV ODDAJE JAVNIH NAROČIL

DIGIT je to že izvedel.

OKVIRNI ZNESEK ZA POVABILA K ODDAJI PONUDB

500 000 EUR

POSEBNO NAROČILO

Sklenitev največ treh posebnih naročil za izvajanje storitev (v letu 2010) na podlagi okvirnega naročila DI 5710-5750.

PRILOGA II

Programski dokument s podrobnostmi o skupnih komunikacijskih ukrepih, kot so določeni v Memorandumu o soglasju med Evropsko komisijo in Svetovno organizacijo za zdravje živali glede skupnih komunikacijskih ukrepov za leto 2011 ⁽¹⁾**1. Priprava video posnetkov**

Izvajalec naročila, ki ga bo določila Komisija, bo pripravil šest (6) video posnetkov o vprašanjih na področju zdravja živali, povezanih na primer z vsakodnevnim delom veterinarjev z velikimi živalmi na kmetijah, trgovino z živimi živalmi in živalskimi proizvodi, varnostjo živil, dobrim počutjem živali, nadzorom nad zoonozami, kriznim upravljanjem in zanesljivo preskrbo s hrano.

Komisija bo financirala pripravo in razširjanje video posnetkov prek ciljnih spletišč, kot je EU Tube, ter morda tudi prek televizijskih kanalov v državah članicah EU.

Svetovna organizacija za zdravje živali (OIE) bo v zameno zagotovila brezplačno dostavo daljšega zadevnega filmskega gradiva, ki ga bo izvajalec naročila, ki ga bo določila Komisija, uporabil izključno za pripravo šestih video posnetkov. OIE bo sčasoma lahko predvajala video posnetke v vseh ostalih državah članicah OIE prek kanalov OIE.

Dogovorjeno je, da obe partnerici nadzorujeta vsako fazo montiranja posnetkov.

Komisija bo lastnica avtorskih pravic končne različice video posnetkov, vendar bo OIE zaprosila za odobritev nadaljnjih kopij, sprememb in ponovnih uporab delov gradiva ali celotnega gradiva, ki ga pripravi izvajalec naročila.

Komisija bo OIE pooblastila, da video posnetke uporablja brezplačno, vendar bo Komisiji morala predložiti informacije o razširjanju video posnetkov.

2. Teden veterine EU 2011 in oblikovanje transparentov

Treba je pripraviti vizualno podobo tedna veterine EU 2011, ki bo vključeval elemente kampanje za svetovno leto veterine 2011 (Vet2011), ki se bo uporabljala na več povezanih komunikacijskih orodjih.

Dogovorjeno je, da bo ta vizualna podoba vključevala ali prilagodila elemente obstoječe podobe Vet2011. Vsako bistveno spremembo obstoječega znaka Vet2011 je treba predložiti v odobritev generalnemu direktorju OIE Bernardu Vallatu in predsedniku odbora Vet2011 za animacijo in koordinacijo Jean-Françoisu Charyju.

V okviru Vet2011 namerava Komisija vizualno podobo uporabiti za oblikovanje transparentov, vključno z znakoma EU in OIE. Eden od teh transparentov bo obešen na stavbi Berlaymont v tednu od 17. do 24. januarja 2011. Poleg tega bo Komisija oblikovala in pripravila enak transparent v manjšem formatu, ki bo obešen na sedežu OIE in bo tako označil začetek svetovnega leta veterine. OIE bo zagotovila, da bo manjši transparent obešen na izbranem mestu in z njega tudi snet. Komisija ne bo krila stroškov, povezanih z obešanjem in snetjem transparentov, razen za tistega na stavbi Berlaymont. Ti transparenti, obešeni na več mestih, bodo povečali prepoznavnost dela Komisije in OIE.

3. Spletni fotografski natečaj

V okviru kampanje za svetovno leto veterine 2011 se načrtuje priprava spletnega fotografskega natečaja. To spletišče naj bi splošni javnosti iz EU in vsega sveta omogočilo sodelovanje na fotografskem natečaju, in sicer bodo lahko svoje slike in kontaktne podatke naložili na strežnik. Predvideno je, da bo fotografski natečaj zajemal različne kategorije glede na kandidate in teme fotografij. To je treba upoštevati pri pripravi spletišča, prav tako pa je treba vključiti vizualno podobo, pripravljeno za kampanjo, ter znaka EU in OIE.

⁽¹⁾ C(2010) 3526.

Projekt bo financirala Komisija, načrtuje pa se, da bo ožji izbor fotografij razglašen med tednom veterine EU 2011 od 16. do 22. maja 2011. OIE bo v zameno promovirala natečaj ter aktivno sodelovala pri izbiri zmagovalnih fotografij in njihovi objavi na zunanjih stojnicah, zlasti na 79. splošni seji v Parizu in na sedežu OIE v Parizu.

4. Stojnice na sejmih Grüne Woche (Berlin) in Salon de l'Agriculture (Pariz)

Komisija in OIE se strinjata, da je treba Vet2011 kot gonilno silo proslaviti na dveh največjih evropskih sejmih za živali in živila v Nemčiji in Franciji januarja oziroma februarja 2011.

Dogovorjeno je, da bo Komisija financirala pripravo ogrodij za stojnice in zadevno tiskano komunikacijsko gradivo, vključno z reklamnimi darili. OIE se strinja, da se bo v zameno z zadevnimi organi pogajala o brezplačnem najemu stojnic/prostorov na sejmih. Dogovorjeno je, da bodo v času sejmov na skupni stojnici prisotni predstavniki Komisije in OIE.

SKLEP KOMISIJE

z dne 20. julija 2010

o ustanovitvi skupine za uporabnike finančnih storitev

(2010/C 199/02)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Eden glavnih ciljev Unije je zagotoviti pravilno delovanje notranjega trga, katerega bistveni del so tudi finančne storitve.
- (2) V skladu z načeli boljše priprave zakonodaje Komisija meni, da je zelo pomembno, da so uporabniki sorazmerno zastopani na vseh stopnjah priprave politike o finančnih storitvah. V ta namen se mora Komisija obrniti na strokovnjake in njihovo strokovno znanje v okviru svetovalnega organa.
- (3) Komisija je v sporočilu z dne 4. marca 2009 „Spodbujanje okrevalja evropskega gospodarstva“⁽¹⁾ navedla, da bo zagotovila boljše upoštevanje mnenj evropskih vlagateljev pri vseh finančnih vprašanjih.
- (4) Službe Komisije so leta 2004 ustanovile forum uporabnikov finančnih storitev (FIN-USE), da bi se pri oblikovanju politike o finančnih storitvah s strani Komisije upošteval prispevek strokovnjakov z vidika uporabnikov ter s tem doseglo aktivnejše in bolj ozaveščeno sodelovanje uporabnikov. Drugi triletni mandat te skupine se bo iztekel junija 2010.
- (5) Leta 2006 so službe Komisije ustanovile potrošniško skupino za finančne storitve (FSCG) kot podskupino obstoječe evropske posvetovalne skupine za potrošnike (ECCG), ki združuje predstavnike potrošniških organizacij iz vseh držav članic z namenom razpravljanja o politikah na področju finančnih storitev in predlogih, ki so posebej pomembni za potrošnike. Njen prvi triletni mandat se je iztekel novembra 2009.
- (6) Skupina FIN-USE ima pomembno vlogo pri posredovanju vidika uporabnikov finančnih storitev, saj Komisiji zagotavlja kakovostne nasvete. Njeni člani so imeli tudi razprave s številnimi zainteresiranimi stranmi ter tako učinkovito prispevali k posredovanju stališč uporabnikov finančnih storitev in s tem k večanju splošne kakovosti postopka odločanja.
- (7) Skupina FSCG je bila pomemben kanal za komuniciranje z nacionalnimi in evropskimi združenji potrošnikov ter je opozarjala na določene probleme, ki zadevajo potrošnike.
- (8) Treba je še bolje usklajevati prispevke uporabnikov finančnih storitev in povečati zmožnost potrošnikov in malih vlagateljev, tj. fizičnih oseb, ki ne vlagajo v okviru svoje poslovne ali poklicne dejavnosti, da prispevajo k njenim pobudam na tem področju. Komisija je sprejela ta sklep na podlagi izkušenj z delovanjem skupin FIN-USE in FSCG, zunanjih ocen dela obeh organov in pomena politik EU o finančnih storitvah za življenje državljanov.
- (9) Zato je treba ustanoviti skupino za uporabnike finančnih storitev ter v uradnem pravnem aktu opredeliti njene naloge, sestavo in strukturo.
- (10) Skupino bi morali sestavljati strokovnjaki za finančne storitve, kot so posamezniki, imenovani, da zastopajo interese potrošnikov, malih vlagateljev ali mikro podjetij, in posamezni strokovnjaki s posebnim strokovnim znanjem s področja potreb uporabnikov na področju finančnih storitev in o tem, čemu na področju finančnih storitev dajejo uporabniki prednost, na primer odvetniki, ki zastopajo potrošnike, predstavniki delojemalcev ali akademiki. Skupina bi morala biti sestavljena tako, da je zagotovljena ustrezna geografska pokritost znotraj Unije.
- (11) Skupina bi morala Komisiji pomagati pri izdelavi in spremljanju politik o finančnih storitvah, ki lahko vplivajo na uporabnike finančnih storitev. Zagotoviti bi morala visokokakovosten strokovni prispevek predstavnikov uporabnikov finančnih storitev in posameznih strokovnjakov za finančne storitve k pobudam Komisije na področju finančnih storitev.
- (12) Da bi se doseglo boljše usklajevanje prispevkov uporabnikov finančnih storitev in povečala zmožnosti potrošnikov, malih vlagateljev in mikro podjetij, da prispevajo k pobudam na področju finančnih storitev, je treba skupini zagotoviti ustrezno finančno podporo, in sicer v obliki letnih honorarjev za člane, povračila potnih stroškov in stroškov nastanitve ter proračuna za raziskave.

⁽¹⁾ COM(2009) 114 konč.

- (13) Glede na to, da je treba med zainteresiranimi stranmi, ki niso profesionalni akterji v finančnem sektorju, privabiti najboljše strokovno znanje na zelo kompleksnem področju finančnih storitev, ter ob upoštevanju honorarjev, ki se plačajo članom primerljivih organov na nacionalni ravni, in letnih honorarjev, ki se plačajo skupini FIN-USE in se redno pregledujejo, bi morali člani skupine prejeti letni honorar za zagotovitev, da razpolagajo z ustreznimi sredstvi, da lahko Komisiji zagotovijo potreben pomemben prispevek, za kar je predvidena približno 35-dnevna delovna obremenitev poleg udeležbe na sestankih skupine.
- (14) Da lahko člani izpolnijo naloge skupine, so lahko potrebne zunanje raziskave, zato lahko Komisija na zahtevo skupine odobri proračun za raziskave, če meni, da je zahteva upravičena.
- (15) Za člane skupine je treba določiti pravila o razkritju podatkov brez poseganja v Pravilnik Komisije o varnosti, priložen Poslovniku Komisije s Sklepom 2001/844/ES, ESPJ, Euratom ⁽¹⁾.
- (16) Osebnostne podatke, povezane s člani skupine, je treba obdelovati v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov ⁽²⁾ –

SKLENILA:

Člen 1

Skupina za uporabnike finančnih storitev

Ustanovi se skupina za uporabnike finančnih storitev (v nadaljnjem besedilu: skupina).

Člen 2

Naloge

1. Naloge skupine so:
- (a) svetovati Komisiji pri izdelavi zakonodajnih aktov ali drugih političnih pobud, ki vplivajo na uporabnike finančnih storitev, vključno s potrošniki, malimi vlagatelji in mikro podjetji;
- (b) zagotoviti poznavanje praktičnega izvajanja teh politik ter mnenja in nasvete o njem;
- (c) proaktivno si prizadevati za ugotovitev ključnih vprašanj na področju finančnih storitev, ki so pomembna za uporabnike finančnih storitev;

- (d) po potrebi se ob soglasju Komisije povezati s predstavniki uporabnikov finančnih storitev in predstavniki organi na ravni Evropske unije in nacionalni ravni ter drugimi svetovalnimi skupinami, ki jih upravlja Komisija, na primer evropsko posvetovalno skupino za potrošnike, strokovno skupino na trgu plačilnih sistemov, strokovno skupino za evropske trge vrednostnih papirjev in skupino strokovnjakov za finančno izobraževanje, in jim zagotavljati informacije.

2. Vprašanja, o katerih se lahko skupino zaprosi za mnenje, zadevajo celoten spekter področja politike o finančnih storitvah, med drugim majhne bančne posle, potrošniške in hipotekarne kredite, plačilna sredstva in sisteme, življenjska in neživljenjska zavarovanja, pokojnine, naložbene produkte za male vlagatelje, trge vrednostnih papirjev in finančni nadzor.

Člen 3

Članstvo – imenovanje

1. Skupina je sestavljena iz 20 članov, od katerih jih vsaj 11 zastopa interese potrošnikov in malih vlagateljev v skladu z odstavkoma 2(a) in (b) tega člena.
2. Komisija imenuje člane skupine po razpisu za prijavo interesa. Člani so:
- (a) posamezniki, imenovani, da zastopajo interese potrošnikov; ali
- (b) posamezniki, imenovani, da zastopajo interese malih vlagateljev; ali
- (c) posamezniki, imenovani, da zastopajo interese mikro podjetij, kot so opredeljena v Priporočilu Komisije 2003/361/ES ⁽³⁾, pri čemer so izključena podjetja, katerih glavna poslovna dejavnost je opravljanje finančnih storitev; ali
- (d) posamezni strokovnjaki s strokovnim znanjem s področja finančnih storitev, in sicer z vidika uporabnikov finančnih storitev, pri čemer so izključeni posamezniki, ki so trenutno zaposleni v sektorju finančnih storitev ali delujejo v njegovem imenu.
3. Člani, izbrani na podlagi odstavka 2(d) tega člena, so imenovani kot posamezniki.

4. Mandat članov skupine traja tri leta. Mandat se lahko obnovi dvakrat.

5. Člane, ki ne morejo več učinkovito prispevati k razpravam skupine, dajo odpoved ali ne izpolnjujejo pogojev iz odstavkov 2 in 3 tega člena ali člena 339 Pogodbe, je mogoče izključiti ali zamenjati za preostanek njihovega mandata.

⁽¹⁾ UL L 317, 3.12.2001, str. 1.

⁽²⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

⁽³⁾ UL L 124, 20.5.2003, str. 36.

6. Člani, imenovani kot posamezniki, se vsako leto pisno zavežejo, da bodo delovali v javnem interesu, ter podpišejo izjavo o neobstoju oziroma obstoju kakršnega koli interesa, ki bi lahko negativno vplival na njihovo nepristranskost.

7. Imena članov se objavijo v registru strokovnih skupin Komisije in na zadevnih spletnih straneh Komisije.

8. Imena članov se zbirajo, obdelujejo in objavljajo v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001.

Člen 4

Delovanje

1. Skupina izmed svojih članov z glasovanjem z navadno večino izvoli predsednika in podpredsednika. Mandata predsednika in podpredsednika se obnovita vsako leto. Lahko sta ponovno imenovana.

2. V dogovoru s Komisijo se lahko ustanovijo podskupine za proučitev posebnih vprašanj v okviru nalog in pristojnosti skupine. Take podskupine se razpustijo takoj, ko svoje naloge opravijo.

3. Skupina lahko v dogovoru s Komisijo povabi strokovnjake s posebnim znanjem k sodelovanju pri delu skupine in podskupin.

4. Člani skupine in njihovi predstavniki ter povabljeni strokovnjaki spoštujejo obveznosti varovanja poslovne skrivnosti iz pogodb in njihovih izvedbenih pravil ter Pravilnik Komisije o varnosti v zvezi z zaščito tajnih podatkov EU iz Priloge k Sklepu 2001/844/ES, ESPJ, Euratom. Če ne spoštujejo teh obveznosti, lahko Komisija sprejme vse ustrezne ukrepe.

5. Skupina se sestane približno osemkrat na leto, navadno v prostorih Komisije v Bruslju, v sestavu in v skladu z urnikom, ki ju določi Komisija. Na zahtevo članov se lahko en sestanek na leto organizira v drugi državi članici.

6. Tajniške storitve za skupino zagotovi Komisija. Uradniki Komisije se lahko udeležijo sestankov skupine in njenih podskupin.

7. Skupina sprejme svoj poslovnik na podlagi standardnega poslovnika za strokovne skupine.

8. Komisija lahko na internetu objavi vsak pisni rezultat skupine v izvirnem jeziku dokumenta.

Člen 5

Plačila in stroški

1. Člani skupine prejmejo za svoje storitve letni honorar v višini 10 000 EUR. Višina honorarja se bo pregledala po treh letih.

2. Stroški se povrnejo v mejah letnega proračuna, ki ga pristojne službe Komisije dodelijo skupini.

3. Komisija članom povrne potne stroške in, kadar je ustrezno, dnevnice v zvezi z dejavnostmi skupine v skladu z veljavnimi določbami Komisije. Če je možno, lahko službe Komisije v skladu s pravili Komisije o nadomestilih za zunanje strokovnjake strokovnjakom, povabljenim na ad hoc podlagi, povrnejo potne stroške in, kadar je ustrezno, dnevnice, če je bila vnaprej pridobljena odobritev služb Komisije.

4. Skupina lahko, kadar je to ustrezno, zaprosi za izvedbo zunanje raziskave, ki je potrebna za izpolnitev njenih nalog. Če Komisija meni, da je zahteva upravičena, lahko v ta namen zagotovi del svojega letnega proračuna za raziskave v višini največ 150 000 EUR. Ta proračun upravlja Komisija ob polnem spoštovanju zadevnih pravil in postopkov.

V Bruslju, 20. julija 2010

Za Komisijo
Michel BARNIER
Član Komisije

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

20. julija 2010

(2010/C 199/03)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj		
USD	ameriški dolar	1,2844	AUD	avstralski dolar	1,4718
JPY	japonski jen	111,50	CAD	kanadski dolar	1,3583
DKK	danska krona	7,4520	HKD	hongkonški dolar	9,9873
GBP	funt šterling	0,84745	NZD	novozelandski dolar	1,8122
SEK	švedska krona	9,5007	SGD	singapurski dolar	1,7680
CHF	švicarski frank	1,3537	KRW	južnokorejski won	1 550,03
ISK	islandska krona		ZAR	južnoafriški rand	9,8220
NOK	norveška krona	8,1290	CNY	kitajski juan	8,7058
BGN	lev	1,9558	HRK	hrvaška kuna	7,2365
CZK	češka krona	25,350	IDR	indonezijska rupija	11 666,48
EEK	estonska krona	15,6466	MYR	malezijski ringit	4,1261
HUF	madžarski forint	290,57	PHP	filipinski peso	59,657
LTL	litovski litas	3,4528	RUB	ruski rubelj	39,2795
LVL	latvijski lats	0,7089	THB	tajski bat	41,489
PLN	poljski zlot	4,1354	BRL	brazilski real	2,3122
RON	romunski leu	4,2770	MXN	mehiški peso	16,6346
TRY	turška lira	1,9802	INR	indijska rupija	60,8130

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

V

(Objave)

UPRAVNI POSTOPKI

EVROPSKA KOMISIJA

MEDIA Mundus – Razpis za zbiranje predlogov za leto 2011

(2010/C 199/04)

1. Cilji

To obvestilo o razpisu za zbiranje predlogov temelji na Sklepu št. 1041/2009/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o vzpostavitvi programa za sodelovanje s strokovnjaki iz tretjih držav na avdiovizualnem področju (MEDIA Mundus 2011–2013) ⁽¹⁾.

Cilji programa so povečati konkurenčnost evropske avdiovizualne industrije, omogočiti Evropi, da učinkoviteje odigra kulturno in politično vlogo, ki jo ima v svetu, ter povečati izbiro za potrošnike in kulturno raznolikost. S programom se bo izboljšal dostop na trge tretjih držav ter vzpostavilo zaupanje in dolgoročni delovni odnosi.

Program MEDIA Mundus podpira projekte sodelovanja med evropskimi strokovnjaki in strokovnjaki iz tretjih držav v obojestransko korist avdiovizualnega sektorja v Evropi in tretjih držav.

2. Upravičeni ukrepi

Navedeni ukrepi so:

- *Akcija 1 – Podpora za usposabljanje*: cilj te akcije je krepitev znanja in spretnosti evropskih strokovnjakov in strokovnjakov iz tretjih držav.
- *Opcija 1* podpira vključevanje študentov/strokovnjakov in učiteljev iz držav nečlanic EU v programe začetnega ali stalnega usposabljanja, ki jih podpira program MEDIA 2007 ⁽²⁾.
- *Opcija 2* podpira oblikovanje programa stalnega usposabljanja, specifičnega za MEDIA Mundus.
- *Akcija 2 – Podpora za dostop na trg*: ta akcija podpira projekte za pospeševanje dostopa na mednarodne trge za avdiovizualna dela. Ti projekti zadevajo razvoj in/ali predprodukcijske faze (na primer mednarodne koprodukcijske trge) in dejavnosti, ki so nižje v prodajni verigi (dogodke, ki olajšajo mednarodno prodajo del).
- *Akcija 3 – podpora distribuciji in kroženju*: cilj te akcije je pod najboljšimi pogoji spodbujanje distribucije, promoviranja, predvajanja in razširjanja evropskih del na trgih tretjih držav ter avdiovizualnih del iz tretjih držav v Evropi.

⁽¹⁾ UL L 288, 4.11.2009, str. 10.

⁽²⁾ Dodatne informacije na spletišču: <http://ec.europa.eu/media>. Program MEDIA 2007 je bil uveden s Sklepom št. 1718/2006/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 15. novembra 2006 o izvajanju podpornega programa za evropski avdiovizualni sektor (MEDIA 2007).

- *Akcija 4 – prečne dejavnosti*: cilj te akcije je podpiranje projektov, ki imajo medsektorski značaj, tj. zadevajo več prednostnih nalog tega programa, npr. usposabljanja skupaj z dogodki za iskanje partnerjev (*pitching*) na koprodukcijskih srečanjih.

Ta razpis zajema projekte, ki se začnejo med 1. februarjem 2011 in 31. decembrom 2011, zaključeni pa morajo biti najpozneje do 31. marca 2012. Pripravljalni stroški za projekte so upravičeni od 1. januarja 2011.

3. Upravičeni kandidati

Projekti, ki se financirajo v okviru programa MEDIA Mundus, morajo ustrezati naslednjemu:

- Da bi se lahko projekti financirali v okviru programa, jih evropski strokovnjaki in strokovnjaki iz tretjih držav predlagajo in izvajajo skupaj.
- Prizadevati si morajo za pospeševanje mednarodnega povezovanja. V ta namen mora vsak projekt (kar ne velja za projekte, predložene v okviru Akcije 1 – Opcije 1) voditi in izvajati skupina, ki ustreza trem merilom:
 1. Skupina mora imeti najmanj tri partnerje (vključno s koordinatorjem). Vendar se lahko priznajo tudi projekti z zgolj dvema partnerjema, če je zagotovljeno potrebno povezovanje. Povezovanje je zagotovljeno, če je koordinator projekta evropska mreža avdiovizualnih strokovnjakov/družb, ki pokriva več kot deset evropskih držav članic.
 2. Koordinator skupine mora imeti registrirani sedež v državi članici Evropske unije ali na Islandiji, v Lihtenštajnu ali na Norveškem ⁽¹⁾.
 3. Skupina mora vključevati najmanj enega soupravičenca, povezanega z avdiovizualnim sektorjem, ki ima registrirani sedež v državi nečlanici EU (razen Hrvaške ali Švice ⁽²⁾).

Posebni pogoji so navedeni v delovnem programu MEDIA Mundus 2011.

4. Merila za dodelitev

Upravičnim vlogam bodo dodeljene točke od stotih na podlagi naslednjega tehtanja:

- Kakovost vsebine dejavnosti (največ: 25 točk, najnižji prag, ki ga je treba doseči: 50 %).
- Vodenje projekta (največ: 25 točk, najnižji prag, ki ga je treba doseči: 50 %).
- Mednarodna in evropska razsežnost in dodana vrednost (največ: 30 točk, najnižji prag, ki ga je treba doseči: 50 %).
- Učinek (največ: 20 točk, najnižji prag, ki ga je treba doseči: 50 %).

5. Sredstva za projekte

Sredstva, ki so na voljo v okviru tega razpisa za zbiranje predlogov, znašajo 4 939 835 evrov. Finančna pomoč Komisije znaša največ 50 %, 60 % ali 70 % vseh upravičenih stroškov, odvisno od vrste dejavnosti.

Finančna sredstva bodo dodeljena v obliki nepovratnih sredstev.

6. Rok za vložitev vloge

Vloge je treba poslati najpozneje do **15. oktobra 2010** na naslov:

Aviva Silver
Evropska komisija
Generalni direktorat za izobraževanje in kulturo
Direktorat D – Kultura in mediji
Enota D3 – Program MEDIA in medijska pismenost
Pisarna MAD0 18/68
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ Udeležbo Islandije, Lihtenštajna in Norveške je še treba potrditi.

⁽²⁾ Na tej stopnji se udeležba Hrvaške in Švice še obravnava. V tem primeru bi lahko imel koordinator (točka 2) registrirani sedež na Hrvaškem ali v Švici.

7. Popolne informacije

Smernice delovnega programa in prijavitni obrazci so na voljo na naslednjem naslovu: <http://ec.europa.eu/media>

Vloge morajo biti v skladu s pogoji iz smernic, predložene na predvidenih obrazcih in vsebovati vse informacije in priloge iz celotnega besedila razpisa.

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije

(Zadeva COMP/M.5752 – Fortress Investment Group/Residential Capital Residential mortgage business)

Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku

(Besedilo velja za EGP)

(2010/C 199/05)

1. Komisija je 12. julija 2010 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Fortress Investment Group LLC (Združene države) z nakupom sredstev pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah nadzor nad deli podjetja Residential Capital LLC (preostale evropske platforme stanovanjskih hipotekarnih kreditov podjetja Residential Capital LLC v Nemčiji, na Nizozemskem in v Združenem kraljestvu ter portfelji sredstev stanovanjskih hipotekarnih kreditov), ki je v celoti v lasti podjetja GMAC Financial Services (Združene države).

2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:

- za podjetje Fortress Investment Group LLC: zbiranje, investiranje in upravljanje skladov zasebnega kapitala, kreditnih skladov in likvidnih skladov tveganega kapitala,
- za podjetje Residential Capital LLC: odobritev hipotek posameznih potrošnikov; zbiranje sredstev na sekundarnem trgu z listinjenjem in prodaja celotnih stanovanjskih hipotekarnih kreditov institucionalnim investitorjem; prihodki iz stanovanjskih hipotekarnih kreditov, vključno s tistimi, prodanimi/listinjenimi na sekundarnem trgu.

3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi priglašena transakcija lahko spadala v področje uporabe Uredbe ES o združitvah. Vendar končna odločitev o tej točki še ni sprejeta. Na podlagi Obvestila Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij v okviru Uredbe ES o združitvah ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku, iz Obvestila.

4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo svoje morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora prejeti pripombe najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe lahko pošljete Komisiji po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti z navedbo sklicne številke COMP/M.5752 – Fortress Investment Group/Residential Capital Residential mortgage business na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba ES o združitvah).

⁽²⁾ UL C 56, 5.3.2005, str. 32 (Obvestilo o poenostavljenem postopku).

Cena naročnine 2010 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 100 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	770 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni CD-ROM	22 uradnih jezikov EU	400 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), CD-ROM, 2 izdaji na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	300 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaj	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku objavlja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem CD-ROM-u.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Format CD-ROM bo leta 2010 nadomeščen s formatom DVD.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>

